

T.C.
DÜZCE ÜNİVERSİTESİ
Lisansüstü Eğitim Enstitüsü
Gürcü Dili ve Edebiyatı Tezli Yüksek Lisans Programı Öğretim Planı

Tablo 1. Dersler ve Kredi Sayıları

I. Yarıyıl					
Ders Kodları	Dersler	Kredisi			AKTS
		T	P	K	
GDE501	Bilimsel Araştırma Yöntemleri	2	0	2	5
	Seçmeli Ders I	2	0	2	5
	Seçmeli Ders II	2	0	2	5
	Seçmeli Ders III	2	0	2	5
	Seçmeli Ders IV	2	0	2	5
	Seçmeli Ders V	2	0	2	5
Toplam		12	0	12	30

II. Yarıyıl					
Ders Kodları	Dersler	Kredisi			AKTS
		T	P	K	
	Seçmeli Ders I	2	0	2	5
	Seçmeli Ders II	2	0	2	5
	Seçmeli Ders III	2	0	2	5
	Seçmeli Ders IV	2	0	2	5
	Seçmeli Ders V	2	0	2	5
GDE502	Seminer	0	1	0	5
Toplam		10	1	10	30

III. Yarıyıl					
Ders Kodları	Dersler	Kredisi			AKTS
		T	P	K	
GDE505	Yüksek Lisans Tezi I	0	1	0	20
GDE507	Uzmanlık Alan Dersi I	4	0	0	10
Toplam		4	1	0	30

VI. Yarıyıl					
Ders Kodları	Dersler	Kredisi			AKTS
		T	P	K	

GDE506	Yüksek Lisans Tezi II	0	1	0	20
GDE508	Uzmanlık Alan Dersi II	4	0	0	10
Toplam		4	1	0	30

Tablo 2. Seçmeli Dersler (Yarıyılar arasında ders alış-verişi yapılabilir)

I. YARIYIL					II. YARIYIL						
Kodu	Dersin Adı	T	U	K	AK TS	Kodu	Dersin Adı	T	U	K	AK TS
GDE511	Gürcü Dilinin Yapısı	2	0	2	5	GDE512	Gürcü Sanatı Tarihi	2	0	2	5
GDE513	Gürcü Dilinde Fiil Paradigması	2	0	2	5	GDE514	Gürcü Paleografisi	2	0	2	5
GDE515	Gürcü Dilinde İsim Paradigması	2	0	2	5	GDE516	Eski Gürcü El Yazmaları	2	0	2	5
GDE517	Gürcü Dilinin Normları	2	0	2	5	GDE518	Bilimsel Literatürün Temelleri	2	0	2	5
GDE519	Gürcü Dilinde Sesbilim	2	0	2	5	GDE520	Gürcü Atasözleri ve Deyimleri	2	0	2	5
GDE521	Gürcü Dilinde Tarihi Gramer Konuları	2	0	2	5	GDE522	Kartvelolojinin Önemli Sorunları	2	0	2	5
GDE523	Gürcü Dili Fonemlerinin Paradigmali Analizi	2	0	2	5	GDE524	Teorik Dil Biliminin Sorunları	2	0	2	5
GDE525	Gürcü Terminolojisi	2	0	2	5	GDE526	Dünya Edebiyatı Bağlamında Gürcü Edebiyatı Tarihi	2	0	2	5
GDE527	Siyasi Belgelerin Dilbilimsel Tahlili	2	0	2	5	GDE528	Türk-Gürcü Dil ve Edebi İlişkileri	2	0	2	5
GDE529	Katveluri (Gürcü Edebi Dil ve Lehçeleri) Diyalektolojisinin Teorisi	2	0	2	5	GDE530	Dilsel Kültür Bilim (Linguoculturology)	2	0	2	5
GDE531	Katveluri (Gürcü Edebi Dil ve Lehçeleri) Diyalektolojisinin Güncel Sorunları	2	0	2	5	GDE532	Gürcü Literatürünün Güncel Sorunları	2	0	2	5
GDE533	Gürcü Dilinde Özgün Fiillerin Paradigması	2	0	2	5	GDE534	Kafkasya'daki Dil Karşılaşmaları	2	0	2	5
GDE535	Çağdaş Dil Bilimi Teorileri	2	0	2	5	GDE536	Gürcü Yazılı ve Sözlü Dil Özellikleri ve Sözlü İletişim Kuralları	2	0	2	5
GDE537	Gürcistan'daki Dilsel Durum	2	0	2	5	GDE538	Katveluri (Gürcü Edebi Dil ve Lehçeleri) Sözcük Bilimi	2	0	2	5
GDE539	Megrelce - Lazca I	2	0	2	5	GDE540	Megrelce - Lazca II	2	0	2	5

Program için belirlenen derslerin kısa içerikleri aşağıda yer almaktadır.

1. Gürcü Paleografisi

Bu derste; Gürcü paleografisinin önemli konuları, özellikle Gürcü yazımının ortaya çıkışıyla ilgili problemler (belgeler, teoriler, kronolojik konular vd) en eski yazılı eserler ışığında Gürcülerin yazım kültürü incelenecek, eserlerden alınacak verilere binaen Gürcü yazım türlerine dair özellikler tanıtılarak, Gürcü epigrafik ve el yazma metinlerinin paleografik analizi sağlanacaktır.

Dersi tamamlayan yüksek lisans öğrencisi eski Gürcü yazılı eserlerini (kitabeler, el yazmaları, dokümanlar vd) üzerine çalışma (okuma, deşifre vs) yöntemlerini öğrenecek, Gürcü paleografisi ile ilgili bilimsel görüşleri yorumlayarak, Gürcü yazım kültürünü anlayarak bu hususta fikir yürütebilecektir.

2. Gürcü Dilinde Sesbilim

Bu derste; Gürcü Edebi dili fonetiğinin ana konuları incelenecektir.

Dersi tamamlayan; Gürcü Edebi dili vokal, sonor ve konsonantlarının paradigmatik analizi, konuşma akışında gerçekleştirilmiş fonetik süreçlerin tahlili, fonetik süreçlerle ilgili imla ve fonetik varyantların sözcük üretim perspektifi, farklı dilbilimcilere göre vokallere ve konsonantlara ilişkin özellikler (sıra, dudaksıllılık, süreklilik ve süreksizlik, sert ve yumuşaklık), konuşma akışında ses birliklerine özgün fonetik değişiklikler (daralma, benzeşme, benzeşmezlik, göçüşme vd), doğru yazım ve doğru konuşmanın esas konularında bilgi sahibi olacaktır.

3. Gürcü Edebi Dili Fonemlerinin Paradigmatik Analizi

Bu derste; farklı dilbilimcilere göre Gürcü edebi dilindeki fonemlerin (dizisel, örneksemeli, çekimsel) karakteristiği, bilimsel literatüre geçmiş konuşma sistemleri hakkında bulunan farklı nitelermelerin kıyaslanması ve yüksek lisans öğrencisinin kendi pozisyonunu oluşturması işlenecektir.

Özellikle, Gürcü dilindeki seslere ait paradigmatik tablonun kurulması, seslerin belirgin ayrıntılı özelliklerinin eleştiri analizi vd bu dersin görevlerindedir.

Dersi tamamlayan yüksek lisans öğrencisi, Gürcü yazım dilinde vokal, konsonant ve seslerle bağıntılı işaretlere dair çeşitli yazarların (G. Akhvlediani, H.Fogt, R. Robbins, N. Waterson, T. Uturgaidze...) görüşleri hakkında bilgi sahibi olacaktır.

Alınan teorik bilgi başkalarına da Gürcü dili fonetiğinin öğretilmesi, yazarların yeni çalışmalarını eleştirerek analiz edilmesine imkân verecektir.

4. Kartvelolojinin Önemli Sorunları

Bu derste; Kartveloloji alandaki bilimlerin genel sorunlarının anlaşılması ve esas bilimsel literatürün araştırılacaktır.

Dersi tamamlayan yüksek lisans öğrencisi gerekli bilimsel literatürü inceleme ve internet üzerinden doğru dokümanlara ulaşma becerileri edinecektir. Gürcülerin sivil ve dini kültürlerinin genel konularını, Kura- Aras arkeoloji kültürünün genel göstergelerini ve Erken Gürcü ve Kafkas kavimlerinin genel tarihini; Kolkhida arkeoloji kültürü sınırlarını - Gürcü dilsel dünyası gibi konuları bilecektir. Aynı zamanda, Gürcü ulusunun tarihindeki esas konularla ilgili Gürcülerin dini, milli, kültür ve yazım tarihini, Gürcülerin eski kültürel milli ifadesi (kimliği) olarak (İovane Lazi, Petre iberi...) en eski Gürcü kitabelerini ve metinlerini araştırıp inceleyecektir. “Kaplan Postlu Şövalye” 11.-13. yüzyılların Gürcü değerleri; 1790 yılının “İberyalıların Birlik Antlaşması”; Rusya tarafından Gürcistan’ın işgali; Gürcistan kilisesinin bağımsızlığının kaldırılması; Gürcü dili aleyhine saldırılara karşı verilmiş mücadeleleri; Çarlık Rusyası ve Sovyet Rusya tarafından Kartveloloji alanın siyasileştirilmesi; Kartveloloji bugünkü çağrışımları ve perspektifleri gibi konuları araştırarak bilecektir.

5. Teorik Dil Biliminin Sorunları

Bu derste; çağdaş teori dil biliminin temel konularını işlemektedir. Dersin ana basamaklarının amacı: yüksek lisans öğrencisine fonetik-fonoloji, biçim bilgisi-söz dizimi, semantik- anlam bilimi, yeni dilbilimi alanlarında ve dünya dillerinin tasnifi sahalarında çağdaş genel dil bilimsel erişimleri ve sonuçlarını öğretmektedir.

Dersi tamamlayan yüksek lisans öğrencisince genel dil konularında tartışmanın yanı sıra bilimsel literatürü veya internet kaynaklarını aramakta gerekli beceriler edinilecektir. Fonetik-fonoloji, biçim bilgisi-söz dizimi, semantik- anlam bilimi, yeni dilbilimi alanlarında ve dünya diller tasnifi sahalarında çağdaş genel dil bilimsel düşünceleri ve sonuçlarını en derin şekilde bilecektir.

6. Gürcü Dilinde Fiil Paradigması

Bu derste; Gürcü dilindeki fiilin tam kalıplarının araştırılması; dil gelişmesinin art zamanlı (diyakronik) kesiminde fiili kalıpların biçim-işlevsel bağıllığının incelenmesidir. Kategorilere göre fiil özelliklerinin değerlendirilmesi ve gerekli bilimsel literatürün tanıtılması esas alınır. Eski ve Yeni Gürcü dilinde karşılaşılan farklılıkların biçim-anlam tahlilidir.

Dersi tamamlayan yüksek lisans öğrencisi, Gürcü dilinde fiilin tam kalıpları; fiil kategorilerine dair bilimsel literatürdeki görüşleri; dilde olan değişikliklerinin kaydı ve tasnifi gibi konularda bilgi sahibi olacaktır.

7. Gürcü Dilinde İsim Paradigması

Bu derste; Gürcü dilindeki ismin tam kalıplarının araştırılması; dil gelişmesinin art zamanlı kesiminde isimli kalıpların biçim-işlevsel bağıllığı incelenecektir. Kategorilere göre isim özelliklerinin değerlendirilmesi ve gerekli bilimsel literatürün tanıtılması yoluyla Eski ve Yeni Gürcü dilinde karşılaşılan farklılıkların biçim-anlam tahlilidir.

Dersi tamamlayan yüksek lisans öğrencisi, Gürcü dilinde ismin tam kalıpları; isim kategorilerine dair bilimsel literatürdeki görüşler; dilde olan değişikliklerinin kaydı ve tasnifi gibi konularda bilgi sahibi olacaktır.

8. Gürcü Terminolojisi

Bu derste; Gürcü terim biliminin sorunlarının, mesleki ve alansal söz varlığının ayrıntılı bir şekilde araştırılacaktır. Bu yolla terim türetme süreç içinde önemli kaynaklardan biri olan Gürcü Edebi Dili ve lehçelerinde ve dilsel birliklerinde korunmuş bulunan verilerin incelenmesi sağlanacaktır.

Derste detaylı şekilde öncelikle aşağıda verilmiş konular işlenecektir:

İşaretlenenin ve işaretleyenin bağıllığı,
Sözcüğün anlamı ve motivasyonu (isteklendirmesi),
Eklerden türetilmiş terimler,
Birleşik kelimelerden türetilmiş terimler,
Eş anlamlı terimler,
Etnonimler,
Alıntı kelimeler,
Bilimsel, felsefi ve dini terminoloji tarihi...

Dersi tamamlayan yüksek lisans öğrencisi; Gürcü dilinde terimler çeşitliliği, mesleki ve branş söz varlığı, bilimsel, felsefi ve dini terimler tarihi gibi konularda bilgi sahibi olacaktır.

Bu dersten alınmış teorik bilgi yüksek lisans öğrencisine; farklı terim üretimlerinin tahlil edilmesi, işaretlenenin ve işaretleyenin bağıllığının değerlendirilmesi imkânını verecektir. Aynı zamanda Gürcü dilinde terim türetme süreci, özelliklerinin tartışılması, Gürcü terim biliminin temelden araştırılması sağlanacaktır.

9. Siyasi Belgelerin Dilbilimsel Tahlili

Bu derste; yüksek lisans öğrencisine siyasi belgelerin yapısı, dilsel tahlil için gerekli dalın terminolojisi, alan içi sözcük varlığının işlenmesi ve öğrenilmesi, siyasi belgelerin üslubu, dilin siyasi süreçlerle bağıllığı ve bu süreçlerin dil üzerine etkisi ile süreçlerin gerekli dilsel araçlarla yansıtılması, uygun dilsel verilere göre siyasi belgeleri belirleme gibi konular öğretecektir.

Dersi tamamlayan yüksek lisans öğrencisi, aşağıdaki yazılı konuları güçlü bir şekilde öğrenmiş olacaktır:

Siyasi belgelerin oluşturulması,

Siyasi terminoloji,

Siyasi süreçler ve onları betimleyen belgeler işkolu (alansal) söz varlığı.

10. Katveluri (Gürcü Edebi Dil ve Lehçeleri) Diyalektolojisinin Teorisi

Bu derste; yüksek lisans öğrencisine Kartveluri (Gürcü Edebi Dil ve Lehçeleri) diyalektolojisindeki biçim bilgisi ve söz diziminin esas göstergelerinin karşılaştırmamethoduyla öğretilenektir. Dersin içeriği ile Gürcü Edebi Dil ve Lehçelerinin alt sistemlerin ortak göstergeleri ve özellikleri ortaya konacaktır.

Dersi tamamlayan yüksek lisans öğrencisi, Gürcü Edebi Dil ve Lehçelerinin ergatif hali (karşılaştırma tahlili), Eski Gürcü yazım dilinde ve Zan-Pkhov lehçelerindeki yönelme hali, Eski Gürcü yazım dilinde ve Zan-Pkhov lehçelerindeki aidiyet hali, Gürcü Edebi Dil ve Lehçelerinde fiilin şahıs göstergelerinin varyantları; Megrelce ve Lazca'da mstkrivi (dizilerin, sıraların) özellikleri, Svanca'da mstkrivi (dizilerin, sıraların) hususları, sesli ön ekler konusu, Gürcü Edebi Dil ve Lehçelerinin fiil kalıpları, Gürcü Edebi Dil ve Lehçelerinde tamlayan-tamlanan konusu, Gürcü Edebi Dil ve Lehçelerinde basit cümle, Gürcü Edebi Dil ve Lehçelerinde bağlaçlar, Gürcü Edebi Dil ve Lehçelerinin söz varlığı (isim ve fiil gövdelerinin karşılaştırma tahlili) gibi konuları en ayrıntılı şekilde bilecektir.

11. Katveluri (Gürcü Edebi Dil ve Lehçeleri) Diyalektolojisinin Güncel Sorunları

Bu derste; yüksek lisans öğrencisine Katveluri (Gürcü Edebi Dil ve Lehçeleri) diyalektolojisindeki ses birimlerinin yapısının karşılaştırma methoduyla öğretilenektir.

Dersin içeriğinde Gürcü Edebi Dil ve Lehçelerindeki alt sistemlerin ortak göstergeleri ve özellikleri ortaya çıkacaktır.

Dersi tamamlayan yüksek lisans öğrencisi, aşağıdaki yazılı konulara hakim olacaktır:

- Gürcü Edebi Dili ve alt sistemleri (çeşitli sınıflandırılmalar),
- Dilin ve lehçenin ayırım-sınırlandırma ölçütleri ve Katveluri (Gürcü Edebi Dil ve Lehçeleri) alt sistemleri (Nitelemenin farklı yorumları),
- Gürcü Edebi Dil ve Lehçelerinde seslerin karşılığı (genel yorum),
- Gürcü Edebi Dil ve Lehçelerindeki merkezi lehçelerin vokal sistemi (karşılaştırma tahlili),
- Gürcü Edebi Dil ve Lehçelerinde taşralı lehçelerin vokal sistemi (karşılaştırma tahlili),
- Gürcü Edebi Dil ve Lehçelerinin alt sistemlerinde damaksıl vokallerin oluşturma tarihinin konusu,
- Gürcü Edebi Dil ve Lehçelerindeki merkezi lehçelerinin konsonant sistemi (karşılaştırma tahlili),
- Gürcü Edebi Dil ve Lehçelerinde taşralı lehçelerin konsonant sistemi (karşılaştırma tahlili),
- Gürcü Edebi Dil ve Lehçelerinde konsonantların damaksılılığı ve sızıcılılığı,
- Gürcü Edebi Dil ve Lehçelerinde vokal kompleksleri (karşılaştırma tahlili),
- Gürcü Edebi Dil ve Lehçelerinde vokal karmaşıklarının dönüşümüne göre lehçelerin gruplandırılması (farklı görüşlerin tahlili),
- Gürcü Edebi Dil ve Lehçelerinde konsonant kompleksleri (karşılaştırma tahlili),
- Gürcü Edebi Dil Dili'nin esas dilsel (diyalektel) biriminin konusu ve Gürcüleşme olarak adlandırılan teori;
- Gürcü Edebi Dil tarihinde dil ve lehçelerde söz varlığının rolü.

12. Kafkasya'daki Dil Karşılaşmaları

Bu derste; Kafkasya'da çeşitli tarihi dönemlerde kaydedilmiş dil ilişkileri değerlendirilecektir. Diller üzerinde gerçekleşmiş karşılaşmalar tarif edilebilir ve bu ilişkilerin asıl sebepleri ve sonuçları anlaşılabilir.

Dersi tamamlayan yüksek lisans öğrencisine: Kafkasya'daki dil durumu ve dil politikası hakkında çağdaş sosyolinguistik bilgi verilmektedir. Sorunlara geniş tarihi perspektifle bakabilme imkânı vermelidir. Çağdaş dilsel politikalar içinde Kafkasya'daki dilsel durumun ünik özelliklerine ve bunlara objektif bakış açılarına sahip olma bilgisi verilecektir.

13. Çağdaş Dil Bilimi Teorileri

Bu derste; çağdaş dil bilimi akımlarında nitelik ve problematik konularının incelenmesi ve temel bilimsel literatürün öğrenilmesi esastır.

Dersi tamamlayan yüksek lisans öğrencisi dil bilimine, gelişmeye eşzamanlı etapladiyakronik bağıllıklar bağlamında tanışmış olacaktır. Çağdaş dil bilimi teorileri yüksek lisans öğrencisine derin ve düzenli bilgi verecektir. Bu da ona yeni özgün fikirlerin üretilmesi ile somut dil bilimi sorunlarını gündeme getirme ve çözme imkânı verecektir. Yüksek lisans öğrencisinin düzeyi çerçevesinde aldığı dil bilimi derslerini ve verilen dersten öğrendiği bilgiyi tamamlayarak bilimsel literatürü bağımsız şekilde seçerek bilindik temalardan seçilmiş konu hakkında daha fazla bilgi edinmesi, işlemesi ve tezini sunum ya da yazılı şekli verme dâhil çeşitli imkânlara sahip olacaktır.

14. Gürcistan'daki Dilsel Durum

Bu derste; Gürcistan'daki dilsel durum ve Gürcistan'da nüfusun dilsel kimlik konuları öğretilecektir. Eğitim süreci boyunca yüksek lisans öğrencisine Gürcistan'daki dil durumu ve dil politikası hakkında çağdaş sosyolinguistik bilgiler ile öğrendiklerini geniş tarihi bağlamda görebilme imkânı verilecektir. Çağdaş dilsel politika içinde Kafkas dilsel durumuna özgün özellikleri ve bakış açılarına sahip olunacaktır.

Gürcü dilini geliştirme ve devlet dili işlevi açısından dil politikası, dilsel planlama durumunu görebilme olanağı verilecektir.

Dersi tamamlayan yüksek lisans öğrencisi aşağıdaki konuları ayrıntılı şekilde bilecektir:

- Gürcistan'daki dilsel durum,
- Gürcistan'daki dil politikası ve onun ana dönemleri (1- Gürcistan'da kral-yöneticilerin dil politikası, 2- 19. yüzyılda Gürcistan üzerinde Rus imparatorluğunun dil politikası, 3- 20. yüzyıl ve Gürcistan üzerinde Sovyet Rusya'nın dil politikası),
- Tarihi-edebi eser ve evraklara göre Gürcistan'da dil politikaları,
- Gürcistan'da nüfusun dilsel benlik algısı,
- Dilsel durumun değişme sebebi olarak demografi.

15. Eski Gürcü El Yazmaları

Bu derste; Gürcü kültürel mirası Gürcü hazinesinin ayrılmaz parçası olan en eski el yazmalarının öğretilmesi, Gürcü el yazmaları ile ilgili teorik ve pratik konuları işlenecektir. El yazmaları ile ilgili sorunlar işlenerek el yazmalarından kopyalanan metinler üzerine çalışılacaktır.

Dersi tamamlayan yüksek lisans öğrencisi Gürcü el yazmaları ile teorik ve pratik konuları ile el yazması metinler üzerine nasıl çalışılacağını bilecektir. Kartveloloji ile ilgili dil bilim bilimsel araştırma-inceleme yapabilecek, müzelerde ve kütüphanelerde korunan eski yazılı eserlerin dili üzerine çalışabilecektir.

16. Katveluri (Gürcü Edebi Dil ve Lehçeleri) Sözcük Bilimi

Bu derste; yüksek lisans öğrencisine Gürcü Edebi Dil ve Lehçelerinin sözcük bilimindeki özellikleri hakkında bilimsel yaklaşımlarda bulunması sağlanacaktır. *Derste;* Gürcü Edebi Dil ve Lehçeleri söz varlığının oluşumu, var olan kelime dağarcığını ve onun tamamlama imkânları, kelime biçimi ve tipleri, eksele sözcük üretimi, birleşik kelimeler ve ikileme konuları, kelime anlamı değişimi ve ödünçleme, söz varlığı ve deyim sistemleri gibi konular öğretilcektir. *Dersi tamamlayan* yüksek lisans öğrencisi eş anlamlı, zıt anlamlı ve sestestelerin sözlükbilim ve biçim uygunluğu işlevlerini, Gürcü sözlükbilim ve sözlük yazım çalışmalarını bilecektir.

17. Gürcü Sanatı Tarihi

Bu derste; yüksek lisans öğrencisine: Ön-Gürcülerden itibaren günümüze dek Gürcülerin; duyu, tasarım, güzellik gibi hususların dışavurumunda, anlatımında kullandıkları yöntemleri ve bu yöntemlerle ortaya koydukları plastik üstün yaratıcılık ürünleri örneklerle tanıtılacaktır.

Dersi tamamlayan yüksek lisans öğrencisi:

Gürcülerin yaşadığı tarihi ve çağdaş bölgelerdeki Gürcü sanatı üzerine genel bilgi edinir, Gürcü sanatı hakkında öne çıkan eserler ışığında bilgi birikimine sahip olur, Bir sanat yapınının Gürcülere ait olabileceğini tartışabilir, Gürcü sanatı yapınının hangi gelişim çizgisi ya da sanatçının yaşamı içinde hangi aşamada gerçekleştirilebildiğini ifade edebilir, dönemlere ayırabilir, ekol ve akımları farkedebilir, Gürcü sanat eserinin özgünlüğünü saptayabilir, Hıristiyanlık öncesi ve sonrası Gürcü sanatı arasında irtibat kurar, Gürcü sanatının diğer kültürlerin sanatları ile etkileşimleri bilir, Gürcü sanatının Dünya sanat tarihi içindeki yerini ifade ederek bu bilgileri sunabilir.

18. Bilimsel Literatürün Temelleri

Bu derste; yüksek lisans öğrencilerine bilimsel literatürün genel prensiplerini tanıtmaktır; akademik araştırmalar için gerekli becerileri ortaya koyma, eleştirel düşünme, kendi görüşlerini savunmak ve ispatlamak hususlarında yatkınlık edindirilecektir.

Dersi tamamlayan yüksek lisans öğrencileri, düzenli olarak süreç içindeki yazının bütün basamaklarını öğrenecekler, bilimsel metnin yapısı ve organize özelliklerini, analitik özeti, inceleme çalışmasının en önemli göstergelerini hakemlik ve eleştirme özellikleri ile öğrenecekler, atıf, kaynakça yahut diğer kaynak gösterme kurallarıyla tanışacaklardır. Akademik çalışmanın özelliğini daha iyi anlayıp yazının orijinal ve ince üslubuna sahip olacaklar, bilimsel üslubun esas isteklerini göz önüne alabilecekler, sektördeki terminolojik deyimlerin yapısal modellerini inceleyip yeni kelime üretim modellerini öğreneceklerdir.

Bu dersin uygulama amacı yüksek lisans öğrencilerinin yazılı çalışmalarını bilimsel etik ile akademik seviyede yapabilmeleri, kendi mesleki bilgilerini daha iyi bir biçimde öne çıkarmaları, intihalden uzak durmaları ve doğru biçimde kaynak göstermeleridir.

19. Megrelce- Lazca I

Bu derste; Megrelce ve Lazca'daki fonetik ve isim morfolojinin esas konuları ele alınacaktır.

Dersi tamamlayan yüksek lisans öğrencilerine Megrelce ve Lazca'nın özellikleri Gürcü Edebi Dili ile kıyaslayarak öğretilmektedir. Birinci dönem derslerinin ana basamakları: Megrelce ve Lazca'daki fonematik yapının esas konuları, fonetik süreçler ve fonetik varyantların kelime üretim perspektifini oluşturmaktadır. Özellikle, vokal ve konsonantlarla ilgili işaretler, ses birimlerine özgün (daralma, benzeşme, benzeşmezlik, göçüşme...), aynı zamanda isimlerin morfolojisinde isimlerin çekimi, ismin halleri, sayısı ve işlevleri, hal ekleri gibi konular Gürcü Edebi Dili ile mukayese edilerek incelenecektir.

20. Megrelce- Lazca II

Bu derste; Gürcü Edebi Dili ile Megrelce ve Lazca'nın morfolojisinin ikinci kısmının yani fiil morfolojisinin öğretilmesi öngörülmektedir. Özellikle fiilin gövdesi ve kökü, çekim ve sayı kategorileri, paradigmaların şeması, vokal olan ön ekleri, ettirgen, olanaklar ve imkânlar (potensialis...) gibi konular öğrenilecektir. Ders sırasında Gürcü Edebi dili ile Megrelce ve Lazca'nın morfolojisine özgün özellikli durumların altını çizecektir.

Dersi tamamlayan yüksek lisans öğrencisi, fiil, fiilin şahıs ekleri, fiilin çoğulu, özüne dahil eden-özünden çıkan kategorilerin ifade edilmesi, tema göstergeleri, mstkrivi (dizilerin, sıraların) işlenmesi, vokal olan ön ekler, mastar yapımı, sıfat fiilin oluşumu, tamlayan- tamlanan çekimi, basit cümlelerin yapısı, bildirme cümlesi, soru cümlesi vd. gibi konuları derinbir şekilde bilecektir. Edinilmiş teorik bilgi yüksek lisans öğrencisine, öğrenilmiş konuların etrafında ortaya çıkmış problemleri anlamasında ve onlara çözüm yolları bulmasında yol gösterecektir.

21. Gürcü Dilinin Normları

Bu derste; çağdaş Gürcü Edebi dilinin normları, genel temelleri, norm koyulmasının temelleri, norm koyulması prensipleriyle tanışması ve üslupbilim- problematik sorunların işlenmesi gerçekleştirilecektir.

Dersi tamamlayan, edebi dilin norm koyulmasındaki teori ve uygulama konularında uzmanlaşabilecek, dilde ortaya çıkan değişiklikleri kaydedebilecek, doğru ve doğru olmayan dil şekillerinin ayırımını yapabilecek, dilde ihlal analizi ve bunun gibi olaylara çözüm getirebilecektir.

22. Gürcü Dilinde Tarihi Gramer Konuları

Bu derste; yüksek lisans öğrencilerine Gürcü Edebi Dilinin dikey ekseninde dilsel olayların değişiminin gösterilmesi esas alınacaktır. Bu da onlara çağdaş şekilleri, değişim sebeplerini ve sonuçları anlayabilme imkânları verecektir.

Dersi tamamlayan, yüksek lisans öğrencisi dikey eksenin çeşitli noktalarında çağdaş dilsel biçimlerin ortaya çıkmasındaki tarihi-değişim basamaklarını bilecektir.

23. Dünya Edebiyatı Bağlamında Gürcü Edebiyatı Tarihi

Bu derste; yüksek lisans öğrencisine gayri Gürcü edebiyata dair, estetik, dünya görüşsel ve tarihi anlam hakkında Gürcü edebiyatı çerçevesinde bilgi verilecektir; Dünya literatür örneklerinin edebi değerleriyle tanıştırılması ve Gürcü edebiyatı ile mukayesesi hedefdir.

Dersi tamamlayan yüksek lisans öğrencisi, dünya literatür tarihi, Avrupa literatür gelişme etapları ve anlamı, Batı Avrupa edebi süreçleri gibi konuları bilecektir. Kültürel ilişkiler bağlamında batı Avrupa literatürünün önemini tasavvur edebilecek Gürcü edebiyatına etkilerini bilecektir.

24. Türk-Gürcü Dil ve Edebi İlişkileri

Bu derste; yüksek lisans öğrencisine Gürcü ve Türk milletleri arasında yüzyıllardır var olan dilsel etkileşimi ve edebi ilişkiler hakkında bilimsel bilgi verilecektir.

Dersi tamamlayan yüksek lisans öğrencisi Gürcü ve Türk dilleri arasında olan etkileşimleri, ödünçleme kelimeleri ve etkilerini bilecektir, aynı zamanda Türkiye'de Gürcü edebiyatıyla ne zaman ilgilenilmeye başlandığını ve bunun temellerinin kimler tarafından atıldığını, Türk-Gürcü edebi ilişkileri hangi araçlar ile sağlandığını Türkçeden-Gürcüceye ve Gürcüceden-Türkçeye çevrilen eserlerin neler olduğunu vd. bilecektir.

25. Dilsel Kültür Bilim (Linguoculturology)

Bu derste; dil ve milli kültürün karşılıklı bağıllığı araştırılacaktır. Bu bakımdan yüksek lisans öğrencileri: dil ve ulus, dil ve toplum, dil ve düşünüş hakkında eski Yunan, Çin, Hint, Batı Avrupa, Doğu Avrupa ve Amerika ve Gürcü dilbilimi görüşleriyle tanışacaklardır. Dilsel

kültür bilim, sosyolinguistik temelleri aynı zamanda iki dillilik sorunlarıyla tanıştırmayı göz önüne almaktadır. Bu ders dilsel kimliğin kavranması ya da düşünülmesine özel olarak dikkat çekmektedir.

Dersi tamamlayan yüksek lisans öğrencileri; dil ve kültür bağıllığı, sosyolinguistik genel problemleri, iki dillik sorunları gibi konuları bileceklerdir.

26. Gürcü Literatürünün Güncel Sorunları

Bu derste; Gürcü edebiyat tarihi, edebiyat teorisi ve edebiyat eleştirisi alanlarında bilimsel araştırma ve pedagojik faaliyetler için yüksek lisans öğrencileri hazırlanacaktır.

Dersi tamamlayan yüksek lisans öğrencisi bilgi ihtisas ve yeterliliği kullanarak aşağıdaki yazılı konular bilebilirler.

- Özel bilimsel literatürün okunması ve düşünmesi
- Sanat eserinin tahlili ve eleştirisel değerlendirilmesi
- Gerek önceki dönemin eserleriyle olan bağıllığı gerekse kültürler arası bağlamda edebiyatın güncel konularının araştırılması
- Bugünkü edebi süreçlerin kavranması

27. Gürcü Dilinde Özgün Fiillerin Paradigması *Bu derste;* Gürcücedeki fiilin zor ve çok yönlü tabiatıyla tanışılacaktır; Gürcü dilinde var olan fiillerin kendine özgü çekim özellikleri, onların ortaya çıkma temeli ve eğilimleri gibi konuların öğretilmesi, kendi özgü fiillerinin paradigmatlı sistemi detaylı bir biçimde incelenmesidir.

Dersi tamamlayan yüksek lisans öğrencisinin gerek eşzamanlı gerekse art zamanlı açılardan Gürcüce'deki fiilin kendine özgü şekillerinin (düzensiz fiillerin de) analizini yapabileceği öngörülmektedir.

28. Gürcü Dilinin Yapısı

Bu derste; yüksek lisans öğrencisine morfoloji, kuruluş, morfemlerin sınıflandırılması, morfemlerin ayrımı ve analiz prensipleri, gövdelerin yapısal sınıfları, isim halleri ve hal eklerinin sistemi, isim çekimi tipleri, isim ve fiil öğrenme tarihi ve biçim üretim prensipleri, yardımcı kelimelerin oluşumu gibi konular hakkında derin ve düzenli bilgi verilmesi yapılacaktır.

Dersi tamamlayan yüksek lisans öğrencisi bu konuyla ilgili sorunların anlaşılması, onlara çözüm yolları bulması ve farklı görüşlerin değerlendirilmesi hakkında bilgi edinecektir.

29. Gürcü Basım ve Yayın Dil Özellikleri ve Sözlü İletişim Kuralları

Bu derste; çağdaş Gürcü basımının tematiğinin (siyasi, iktisat, kültür, magazin) çeşitli yönlerinin incelenmesini ön görülmektedir. Aynı zaman da bugünkü edebi dilin yanısıra Gürcüce de var olan medya, ritüel vd. dilleri, etik modeller, onların profesyonel seviyede kullanılması, konuşma sırasında Gürcüceye özgün farklı sessiz harflerin doğru telaffuzu, vurgunun doğru yapılması, Gürcücede kabul edilmiş kural ve dilsel davranış normlarının iyi bilinmesi gibi resmi dilde de kullanılan kuralların göz önünde bulundurulmasıdır.

Dersin amacı: yüksek lisans öğrencilerine gerek Gürcü toplumunda kabul edilmiş sözlü konuşmanın gerekse yazılı basındaki kurallarının öğretilmesidir.

Dersi tamamlayan yüksek lisans öğrencisi doğru konuşabilmeli; alınmış normları göz önünde bulundurarak çeşitli makaleleri gerek sözlü gerekse yazılı biçimde çevirebilmelidir.

30. Gürcü Atasözleri ve Deyimleri

Bu derste; Gürcü dilindeki zengin atasözleri ve deyimlerle tanışılmasını ön görmektedir. Bu derste çeşitli verilere binaen mecaz, deyim, klişeler (basma kalıplar) ve çeviri için zor alan olan "kelime oyunlarındaki" nüansların öğrenilmesi, analizi ve gerekli terminolojinin öğretilmesi gerçekleştirilmektedir. Kıyaslama metodu kullanarak Türkçedeki atasözleri ve

deyimlerde benzerliklerin bulunması, onların benzer, kısmen benzer ve farklılıklarına göre tasniflerinin yanı sıra benzer yahut farklı araçlarla aynı fikrinin gösterilmesi için kullanılan araçlara göre sınıflandırılması yapılacaktır.

Dersi tamamlayan yüksek lisans öğrencisi: zengin Gürcü atasözleri ve deyimlerinin esas örneklerini bilecek, onların zamanında ve gerekli yerlerde kullanılması donanımına sahip olacaktır.